

А.А. Димьяненко

# Русская детская книга в Финляндии (1917—1940 гг.)

**Реферат.** Детская книга русского зарубежья — малоизученное явление в истории книжного дела русской эмиграции. В статье предпринята попытка описать состояние книгоиздания и книгообеспечения детей беженцев в городах Финляндии в период 1917—1940 годов. Определен круг авторов, писавших для детей, и жанрово-тематические характеристики литературы для детей. Намечены основные проблемы в изучении темы издания и распространения детских книг за рубежом.

**Ключевые слова:** детская книга, русская эмиграция, история книги, Библион, Вера Булич, Финляндия.

**Для цитирования:** Димьяненко А.А. Русская детская книга в Финляндии (1917—1940 гг.) // Библиотекословедение. 2016. Т. 65, № 3. С. 294—299.

**В** 1920-е гг. в Европе, из-за нарастающего потока эмигрантов, появляется потребность в выпуске качественной русскоязычной литературы зарубежными издательствами. Формирующийся в изгнании издательский репертуар был, прежде всего, адресован эмигрантам взрослого поколения, и только потом — детям и подросткам, покинувшим Россию. Сведения о количестве, качестве или тиражах книг для детей на русском языке, выпущенных после 1917 г. за рубежом, до сих пор остаются неизвестными, так как в настоящее время не существует комплексных монографических исследований об издании, бытовании и формировании детской книги на русском языке за рубежом не только в указанный период 1917—1940-х гг., но и в последующие годы. Изучение детской книги за рубежом намечено в связи с анализом общих вопросов культурного строительства, либо более частных, таких, например, как развитие просвещения, периодики или книжного дела в целом. Изучение книгоиздания для детей за рубежом осуществляется фрагментарно, в контексте общего анализа периодики и книжного дела или социальных и психолого-педагогических вопросов образования детей эмигрантов. Данная статья является лишь подступом к многоаспектной теме изучения истории детской книги русского зарубежья.

После событий 1917 г. для многих эмигрантов главным пунктом исхода в северном направлении стала Финляндия, где уже в первые послереволюционные годы стала образовываться русская культурная среда. Выпуском книг для русскоязычного населения в Финляндии в 1918—1921-е гг. занималось два издательства: «Фундамент», возникшее как акционерное общество в 1918 г., ограничилось выпуском трех наименований книг на русском языке. После поражения



**Анна Андреевна Димьяненко,** Санкт-Петербургский государственный институт культуры, кафедра документоведения и информационной аналитики, аспирант  
Миллионная ул., д. 7, Санкт-Петербург, 191186, Россия  
E-mail: ann.dimyanenko@gmail.com

армии Н.Н. Юденича на Северо-Западном фронте прекратился доступ издательства к рынкам сбыта, и в 1919 г. «Фундамент» вынужден был закрыться; второе — «Библион», было создано в ноябре 1919 г. в Гельсингфорсе (ныне Хельсинки) как филиал финско-шведской акционерной компании «Издательство Хольгера Шильдта». Оно специализировалось на выпуске литературы на русском языке и переводах финской классики. Очень скоро и оно пришло в упадок, отчасти из-за невозможности конкурировать в цене с западными книжными образцами. С 1921 г. издательство начинает угасать и к 1924 г. полностью прекращает свою деятельность, по-видимому, так и не выпустив ни одной детской книги. Однако для нас важно определенное обстоятельство, имеющее отношение к его деятельности по распространению учебной книги для русских школ. Известно, что издательства принимали участие в распространении и книгообеспечении школьных и гимназических библиотек русских учебных заведений за рубежом. Например, обеспечением русской учебной книгой в школах в Чехословакии занималось крупное издательство «Пламя». Издательство «Библион» выкупило

также остаток тиража сборника «Родные стихи» русских поэтов под редакцией В.В. Белевича [1], опубликованного в Гельсингфорсе в 1913 г., и до конца своего закрытия распродало все 1200 экз. русским школам в Эстонии, Латвии и Чехословакии [2, с. 184—185].

Численность русских эмигрантов в Финляндии, по разным данным, составляла от 14 тыс. до 16 тыс. человек. П.Е. Ковалевский указывает на число 14 318 [3, с. 34], финский исследователь П. Невалайнен, по материалам статистики финского ежегодника, пишет, что «весной 1921 г. в Финляндии находилось 15 300—19 000 русских эмигрантов. Разница в цифрах вызвана тем, что неясно, сколько проживавших до революции в Финляндии русских можно считать эмигрантами. По оценкам, среди эмигрантов таких было 4000—5000 человек... Общее количество российских беженцев возросло примерно до 16 500 человек» [4], по подсчету другого финского исследователя, «до Второй мировой войны эмигрантов-русских, русских — граждан Финляндии, а также беженцев с так называемыми нансеновскими паспортами в стране насчитывалось около 15 тыс. человек» [5, с. 43]. Многие русские беженцы находились в Финляндии непродолжительное время, стремясь двигаться дальше в европейские города, где к 1920-м гг. уже сложились довольно крупные эмигрантские общины с более благоприятными условиями для проживания и творчества.

Регистрация и статистика численности детей беженцев в Европе никогда не велась. Об их количестве можно делать выводы только по промежуточным данным, а также по редким отчетам в прессе после организованных мероприятий. Так, по подсчетам Педагогического бюро, к 1924—1925 гг. общее число детей беженцев, обучавшихся в зарубежной русской школе, составляло примерно 12 тысяч. От 6 до 8 тыс. детей обучалось в иностранных школах. «Из 12 000 учеников 3000 посещали школу национальных меньшинств в лимитрофных государствах, где “русского духа” было не так уж много» [6, с. 8]. В отчете Выборгской русской школы имеются сведения о числе выпускников: «Уже к 15-летнему юбилею Лицея было установлено, что из числа окончивших школу 241 человека — 103 человека поступило для продолжения образования в высшие учебные заведения, частью здесь, большею же частью за границей, причем 44 человека эти учебные заведения окончили, многие с выдающимся успехом. И в настоящее время работают по своей специальности» [7, с. 34]. На детских елках русской колонии в Гельсингфорсе ежегодно присутствует около 200 детей, упоминания о количестве детей можно встретить в заметках, опубликованных в «Журнале Содружества»: «На елке колонии присутствовал 225 детей, из них около 200 в возрасте от 2 до 13 лет, что придавало празднеству особенно милый характер» [8].

Главную поддержку детям эмигрантов оказывал Российский земско-городской комитет помощи российским гражданам за границей (РЗГК, Земгор), который субсидировал Териокское реальное училище и четыре школы — в Териоках, Райволе, Куоккале и Келломяках и две гимназии — в Выборге и Перкьярви, а также четыре начальные школы. Гимназия в Гельсингфорсе и другие начальные школы существовали на взносы учащихся и на сборы, производимые педагогами [9]. Никакой помощи правительство не оказывало, и русские школы не имели прав финских школ. Попечительством над детьми отчасти занимались общественные организации: Выборгский русский лицей для воспитанников выборгских русских школ, Выборгское русское общество, Общество заботы о русских детях (Гельсингфорсе).

Работа общественных организаций только отчасти решала проблему денационализации детей, препятствие этому процессу по-прежнему оставалось достаточно острым: «...детских книг в Зарубежье мало, и поэтому каждое новое детское издание, каждая новая детская книжка нам очень нужна и полезна» [10].

На этом фоне издание книг для детей в независимой Финляндии, где положение русских было постоянно сопряжено с политическими столкновениями, кажется почти невозможным. Однако в 1918 г. в Гельсингфорсе выходит одна из немногочисленных книг для детей, изданных в Финляндии, которая обращена к сглаживанию внутренних этнических противоречий. Это сборник рассказов «Финские дети» полковника и публициста Тимофея Васильевича Бунякина, написанных под псевдонимом Дядя Тим. Кроме этого сборника нам известны две публицистические статьи Т.В. Бунякина, одна из которых представляет собой биографический очерк о военном педагоге К.К. Абазе, изданный в Варшаве в издательстве «Офицерская жизнь» в 1920 г., вторая — рецензия на переиздание романа известного финского автора Й. Линнанкоски «Огненно-красный цветок»<sup>1</sup> в переводе А.Я. Сипельгаса, опубликована в газете «Новая русская жизнь». Сборник рассказов «Финские дети» не получил широкого отклика в прессе, хотя по форме издание представляло собой популярные в 1920-е гг. в репертуаре берлинских русских издательств и практически отсутствующие на финляндском издательском книжном рынке книжки-картинки. Форма издания, типичная для западной печатной традиции, привлекала в первую очередь детей младшего возраста интерактивностью и атмосферой игры в процессе чтения, о чем также свидетельствует наличие наклеек к сборнику Т.В. Бунякина.

Более заметной для детей стала научно-популярная книга «Наши друзья»: 1. Куры (1920), авторства бывшего агронома, управляющего русской газетой «Рассвет» (1919—1920) А.И. Белокопытова<sup>2</sup>. По-видимому, книгу планировалось

издать в нескольких выпусках, но вышел только первый том — «Куры», рассказывающий о поведении домашних птиц. Книга была оформлена художником и писателем С.В. Животовским, автором иллюстраций к эпосу «Калевала», с 1919 г. заведовавшим художественным отделом русской газеты «Рассвет» [12, с. 277]. Автором предисловия к изданию стал писатель А.И. Куприн, служивший в то время в газете «Рассвет» в качестве журналиста<sup>3</sup>. Во вступительном слове он подчеркивает общую потребность в детских книгах о животных и птицах: «Книжка А. Белокопытова о курах не претендует на выдающееся значение. В ней бесхитростно рассказан весь бытовой день курицы, а также жизнь цыпленка от зародышевого состояния до трехмесячного возраста. Но в ней есть такая неподдельная любовь к этим нашим пернатым “друзьям” и вложено столько милой наблюдательности, что ее не без интереса прочтут взрослые и дети» [15, с. 1].

Среди немногочисленных авторов, создававших литературу для детей в Финляндии в период первой волны русской эмиграции, особое место занимает творчество писательницы Веры Сергеевны Булич (1898—1954), дочери известного санкт-петербургского профессора филолога, директора Высших женских курсов в Санкт-Петербурге С.К. Булича. По материалам ее личного архива [16], в Славянском отделении Хельсинкской университетской библиотеки, где она работала с 1932 г., можно проследить творческий путь В.С. Булич как детской писательницы.

В 1927 г. выходит ее первый сборник для детей на финском языке *Satu pikkiriikkisistä prinsessasta* (Сказка о принцессе-малютке), изданный крупным финским издательством WSOY под псевдонимом Vera Bull в переводе Тойво Кайла. Дополненный вариант сказок В.С. Булич на русском языке вышел в двух выпусках в Белграде в 1931 г., в серии Русская библиотека, созданной по результатам Всеэмигрантского съезда русских писателей (1928) в целях борьбы с «денационализацией» русских детей в Европе. Сказки В.С. Булич на финском печатались в журнале писательницы Анни Сван «Strikka» «Joulusirkka». Критика часто отмечала пьесы В.С. Булич, с успехом ставившиеся на гельсингфорских любительских сценах: «Святки. Шарада в лицах» (1933), «Сказка о сказке» (1933, постановка 1934) и «Снегур — Пряничное сердце» (1934, окончательная редакция 1946, театральная постановка 1949): «В детской сказочной литературе Вера Сергеевна не новичок — два сборника сказок ее уже вышли в Белграде, радушно встреченные критикой. Эта пьеса-сказка — новое талантливое ее достижение. <...> Безупречен язык сказки, то рифмованный, то простой, легкий, детям понятный» [17, с. 33].

Центральной темой в творчестве писательницы была тема утраты дома, утраты пути к дому, и это однозначно прочитывалось первыми ее ин-

терпретаторами: «...В этом мотиве слышится отголосок эмигрантской психики, людей, потерявших свою родину и тоскующих о своей земле» [18, с. 20]. Зарубежные критики благосклонно отзывались о творчестве писательницы: «Отсутствие претенциозности, вдумчивость, теплое внимание к детской душе. Вера Булич хочет направлять, воспитывать. Но делает она это не навязчиво, не докторально, без педагогической “насусленности”. Ритм сказок и фабула их легки, лиричны» [19].

Исследовательница творческого наследия В.С. Булич — Марья Сойнинен-Егоренкова отмечает, что писательница планировала издание еще как минимум двух книг для детей: «в архиве Веры Булич хранятся беловые рукописи еще нескольких произведений для детей; факт их публикации нами не установлен. Это четыре прозаических и одно стихотворное. Лирический рассказ-сказка “Сказка весеннего ветра” существует в двух редакциях 1931-го и 1934 года; оба варианта незавершенные. К публикации предлагаются сказки “Черноголовочка” (датируется приблизительно нач. 1930-х; наиболее традиционная для В. Булич сказка о девочке-крошке, живущей в мирке с микроскопическими вещами), “Паучок-Забавник” (написана 4-го июня 1934 г.; юмористический рассказ для детей в духе времени о “восстании вещей”), “Рахат-Лукум” (27.12.1951, поздняя рецепция Метерлинка, адаптирующая философские идеи символизма) и веселый стихотворный рассказ для самых маленьких “Лягушонок Ква-Кувак” (судя по почерку, сказка написана в начале 1930-х гг.). Последнее произведение существует в виде готового макета книги с цветными иллюстрациями художника Вл. Щепанского» [16, с. 219].

Выпуск русской книги в Финляндии не был доминирующим ни в коммерческой деятельности частных предпринимателей, ни в государственных издающих предприятиях, а являлся ее незначительной частью. Восполнить отсутствие детских книг помогал традиционный канал продвижения книги — библиотеки и читальни.

Например, в фондах старейшей финской Библиотеки русского купеческого общества с 1918 г. к 1935 г. находилось 44 тома детской литературы, а из общего числа читателей за 1935 год (473) — «60 приходится на детей» с книговыдачей в месяц 50—80 экземпляров [20]. Клуб русской колонии также располагал своим фондом детской книги, о чем свидетельствует рекламный анонс в «Журнале содружества»: «С 16-ого октября с. г. в помещении Клуба русской колонии в Финляндии (Гельсингфорс) открыт детский отдел библиотеки (1000 книг). <...> Для получения книг необходимо предоставление письменного поручительства родителей за сохранность книги» [21, с. 34].

Детей обслуживала и библиотека Культурно-просветительского общества при Выборгском православном приходе. Так, в журналах выдачи книг за 1920—1939 гг. зафиксированы книги

И.С. Шмелева, вышедшие в эмиграции с маркировкой «для детей» [22—24].

Несмотря на старания общественных организаций и писателей русского зарубежья в Финляндии, детская книга в 1917—1940-е гг. здесь практически отсутствовала. За время своего непродолжительного существования оба издательства — «Фундамент» и «Библион» не выпустили ни одной детской книги. Таким образом, читательская потребность ребенка в изгнании, оказавшегося на периферии двух культур, в Финляндии, могла быть частично восполнена фондами библиотек и эпизодическими публикациями для детей в периодических изданиях: «Журнал содружества», «Ежемесячный русский свободный христианский орган Финляндии» с приложением «Детский уголок».

Проблемные области в изучении детской книги, библиотечного дела, рукописных и печатных газет и журналов, детского театра в городах Финляндии и на Карельском перешейке остаются открытыми и нуждаются в дальнейшем исследовании.

### Примечания

- <sup>1</sup> В современном переводе роман Й. Линнанкоски называется «Песнь о багрово-красном цветке».
- <sup>2</sup> В 1918 г. А.И. Белокопытов жил на Карельском перешейке, там же он издавал журнал по сельскому хозяйству «Хуторок» [11, с. 223].
- <sup>3</sup> Подробнее об этом периоде творчества А.И. Куприна см.: [13, 14].

### Список источников

1. *Белевич В.В.* Родные стихи: основные приемы выразительного чтения и сборник обработанных для чтения и заучивания наизусть произведений и программ русского языка в начальных и средних школах. Ч. 1. Гельсингфорс: Русский книжный магазин [дистр.], Тип. Штаба 22-ого армейского корпуса, 1913. 280 с.
2. *Hellman B.* Biblion. A Russian publishing house in Finland // Встречи и столкновения. Статьи по русской литературе = Meetings and clashes. Helsinki, 2009. Т. 36 С. 175—199. (Slavica Helsingiensia).
3. *Ковалевский П.Е.* Зарубежная Россия: История и культурно-просветительская работа русского зарубежья за полвека, 1920—1940. Paris: Libr. des cinq Continents, 1971. 347 с.
4. *Невалайнен П.* Основные черты иммиграции русских в Финляндию в 1917—1939 гг. [Электронный ресурс] // Санкт-Петербург и страны Северной Европы: материалы ежегодной междунар. науч. конф. URL: <http://www.suomesta.ru/2014/03/07/nevalajnen-osnovnyye-cherty-immigraciya-russkix-v-finlyandiyu-v-1917-1939-gg-statya/> (дата обращения: 13.01.2016).
5. *Суомела Ю.* Зарубежная Россия: Идеино-политические взгляды русской эмиграции на страни-

- цах русской европейской прессы в 1918—1940 гг. Санкт-Петербург: Коло, 2004. 351 с.
6. *Зеньковский В.В.* Отцы и дети русской эмиграции // Дети русской эмиграции. Книга, которую мечтали, но не смогли издать изгнанники / сост. Л.И. Патрушева. Москва: Терра, 1997. 496 с.
  7. Собрание по школьному вопросу // Журнал Содружества Viipuri. 1936. № 9 (45). С. 28—35.
  8. Елка Русской колонии в Гельсингфорсе // Журнал Содружества Viipuri. 1937. № 1 (49). С. 26.
  9. *Baschmakoff N., Leinonen M.* Russian life in Finland 1917—1939: A local and oral history // Studia Slavica Finlandensia. Helsinki, 2001. Т. 18. S. 485.
  10. *Л.Л. К.* приезде В.В. Каррика // Журнал Содружества. Viipuri. 1934. № 4. С. 38.
  11. *Куприна К.А.* Куприн — мой отец. 2-е изд., испр. и доп. Москва: Худож. лит., 1979. 287 с.
  12. *Лейкинд О.Л.* Художники русского зарубежья: биограф. словарь. Санкт-Петербург: Нотабене, 1999. 715 с.
  13. *Куприн А.И.* Мы, русские беженцы в Финляндии... / сост. Б. Хеллман. Санкт-Петербург: Журн. «Нева», 2001. 431 с.
  14. *Hellman B. Aleksandr Kuprin and Finland* // Встречи и столкновения. Статьи по русской литературе = Meetings and clashes. Helsinki, 2009. Т. 36. С. 118—154 (Slavica Helsingiensia).
  15. *Белокопытов А.И.* Наши друзья. Рассказы для детей. 1. Куры / худ. С.В. Животовский. Гельсингфорс: Эвлунд и Петтерссон, 1920. 16 с.
  16. *Sioninen-Jegorenkov M.* Сказки для детей Веры Булич. Из архива Хельсинской Славянской библиотеки // Studia Slavica Finlandensia / ред. Н. Башмакова, Е. Хеллберг-Хирн. Helsinki, 1997. Т. 14. С. 216—245.
  17. *Шубаков Н.* Сказка о сказке. Пьеса для детей в 2 д. и 4 картин. Веры Булич // Журнал Содружества Viipuri. 1934. № 2 (14). С. 33—34.
  18. *Туандер К.* О творчестве Веры Булич // Журнал содружества. Viipuri. 1938. № 3 (63). С. 20—24.
  19. *Авд. А.* Вера Булич. Сказки // Рувль. Берлин. 1931. № 3134. С. 5.
  20. КП. Библиотека гельсингфорского русского купеческого общества // Журнал содружества. Viipuri. 1936. № 5. С. 30.
  21. Детские воскресники // Журнал содружества. Viipuri. 1934. № 11 (23). С. 33—34.
  22. Каталог книг библиотеки // Ленинградский областной государственный архив в Выборге (ЛОГАВ). Ф. 509 (Культурно-просветительское общество при Выборгском православном приходе). Оп. 1. Д. 36.
  23. Журнал выдачи книг библиотеки общества 1920—1930-е гг. // Ленинградский областной государственный архив в Выборге (ЛОГАВ). Ф. 509 (Культурно-просветительское общество при Выборгском православном приходе). Оп. 1. Д. 37.
  24. Журнал выдачи книг библиотеки общества 1929—1939 гг. // Ленинградский областной государственный архив в Выборге (ЛОГАВ). Ф. 509 (Культурно-просветительское общество при Выборгском православном приходе). Оп. 1. Д. 40.

# Russian Book for Children in Finland (1917—1940)

Anna A. Dimianenko,

Saint-Petersburg State University of Culture, 7 Millionnaya Str., St. Petersburg, 191186, Russia

E-mail: ann.dimyanenko@gmail.com

**Abstract.** Children's book of Russian expatriate communities is the understudied phenomenon in the history of book publishing of Russian emigration. The article studies the book publishing and book supply among children of refugees in Finland in the period of 1917—1940. There is determined the circle of children's writers, as well as the genres and thematic varieties of children's books. There are outlined the main problems in the study of themes of publications and spreading of children's books abroad.

**Key words:** Children's Book, Russian Emigration, History of Book, Bibliion, Vera Bulich, Finland.

**Citation:** Dimianenko A.A. Russian book for children in Finland (1917—1940), *Bibliotekovedenie* [Library and Information Science], 2016, vol. 65, no. 3, pp. 294—299.

## References

1. Belevich V.V. *Rodnye stikhi: osnovnye priemy vyrazitel'nogo chteniya i sbornik obrabotannykh dlya chteniya i zauchivaniya naizust' proizvedenii i programm russkogo yazyka v nachal'nykh i srednikh shkolakh* [Native Poems: Main Techniques of Express Reading and the Collection of Finished Writings and Programs of Russian Language for Reading and Learning by Heart at Primary and Secondary Schools]. Helsingfors, Ruskii knizhnyi magazin, Tip. Shtaba 22-ogo armeiskogo korpusa Publ., 1913, part 1, 280 p.
2. Hellman B. Bibliion A Russian publishing house in Finland, *Vstrechi i stolknoveniya. Stat'i po russkoi literature = Meetings and clashes* [Articles on Russian Literature]. Helsinki, 2009, vol. 36, pp. 175—199.
3. Kovalevskii P.E. *Zarubezhnaya Rossiya: Istoriya i kul'turno-prosvetitel'skaya rabota russkogo zarubezh'ya za polveka, 1920—1940* [Russia in Abroad: History and Cultural and Educational Work of Russian Abroad for Half a Century 1920—1940]. Paris, Libr. des cinq Continents Publ., 1971, 347 p.
4. Nevalainen P. Osnovnye cherty immigratsii russkikh v Finlyandiyu v 1917—1939 gg. [Main Characteristics of Immigration of Russians in Finland in 1917—1939], *Sankt-Peterburg i strany Severnoi Evropy: materialy ezhegodnoi mezhdunar. nauch. konf.* [St. Petersburg and Countries of North Europe: The Materials of the Annual International Science Conference]. Available at: <http://www.suomesta.ru/2014/03/07/nevalajnen-osnovnye-cherty-immigraciya-russkix-v-finlyandiyu-v-1917-1939-gg-statya> (accessed 13.01.2016).
5. Suomela Yu. *Zarubezhnaya Rossiya: Ideino-politicheskie vzglyady russkoi emigratsii na stranitsakh russkoi evropeiskoi pressy v 1918—1940 gg.* [Russia in Abroad: Idea and Political Views of Russian Emigration at the pages of Russian European Media]. St. Petersburg, Kolo Publ., 2004, 351 p.
6. Zen'kovskii V.V. Otsy i deti russkoi emigratsii [Fathers and Children of Russian Emigration], *Deti rus-*
- skei emigratsii. Kniga, kotoruyu mechtali, no ne smogli izdat' izgnanniki* [Children of Russian Emigration. The Book which Exiles Were Dreaming but Hadn't Published]. Moscow, Terra Publ., 1997, 496 p.
7. Sobranie po shkol'nomu voprosu [The Meeting Concerning School Question], *Zhurnal Sodruzhestva. Viipuri* [The Magazine of the Commonwealth Viipuri], 1936, no. 9 (45), pp. 28—35.
8. Elka Russkoi kolonii v Gel'singforshe [The Christmas Party of the Colony in Helsingfors], *Zhurnal Sodruzhestva Viipuri* [The Magazine of the Commonwealth "Viipuri"], 1937, no. 1 (49), p. 26.
9. Baschmakoff N., Leiononen M. Russian life in Finland 1917—1939: A Local and Oral History, *Studia Slavica Finlandensia*. Helsinki, 2001, vol. 18, p. 485 (in Eng.).
10. L. L. K priezdu V.V. Karrika, *Zhurnal Sodruzhestva. Viipuri* [The Magazine of the Commonwealth "Viipuri"], 1934, no. 4, p. 38.
11. Kuprina K.A. *Kuprin — moi otets* [Kuprin is my Father]. Moscow, Khudozh. Lit. Publ., 1979, 287 p.
12. Leikind O.L. *Khudozhniki russkogo zarubezh'ya: biogr. slovar'* [Artists of Russian Abroad: Biography Dictionary]. St. Petersburg, Notabene Publ., 1999, 715 p.
13. Kuprin A.I. *My, russkie bezhentsy v Finlyandii...* [We Are Russians Refugees in Finland...]. St. Petersburg, Zhurn. "Neva" Publ., 2001, 431 p.
14. Hellman B. Aleksandr Kuprin and Finland, *Vstrechi i stolknoveniya. Stat'i po russkoi literature* [Meetings and Clashes. Articles on Russian Literature]. Helsinki, 2009, vol. 36, pp. 118—154 (Slavica Helsingiensia).
15. Belokopytov A.I. *Nashi druz'ya. Rasskazy dlya detei. 1. Kury* [Our Friends. Tales for Children, 1. Hens]. Helsingfors, Evlund i Pettersson Publ., 1920, 16 p.
16. Sioninen-Jegorenkov M. Skazki dlya detei Vera Bulich. Iz arkhiva Khel'sinskoi Slavyanskoi biblioteki [Tales for Children of Vera Bulich. From the Archive of Helsinki Slavic Library], *Studia Slavica*

- Finlandensia* [Studia Slavica Finlandensis], Helsinki, 1997, vol. 14, pp. 216—245.
17. Shubakov N. Skazka o skazke. P'esa dlya detei v 2 d. i 4 kartin. Very Bulich [Tale about Tale. Piece for Children by Vera Bulich], *Zhurnal Sodruzhestva Viipuri* [The Magazine of the Commonwealth "Viipuri"], 1934, no. 2 (14), pp. 33—34.
  18. Tiander K. O tvorchestve Very Bulich [About Vera Bulich Works], *Zhurnal sodruzhestva. Viipuri* [The Magazine of the Commonwealth "Viipuri"], 1938, no. 3(63), pp. 20—24.
  19. Avd. A. Vera Bulich, Skazki [Vera Bulich, Tales], *Rul' [Ruddder]*. Berlin, 1931, no. 3134, p. 5.
  20. KP. Biblioteka gel'singforskogo russkogo kupecheskogo obshchestva [KP. The Library of Helsingfors Russian Merchant Society], *Zhurnal sodruzhestva Viipuri* [The Magazine of the Commonwealth "Viipuri"], 1936, no. 5, p. 30.
  21. Detskie voskresniki [Children's Voskresniks], *Zhurnal sodruzhestva. Viipuri* [The Magazine of the Commonwealth "Viipuri"], 1934, no. 11 (23), pp. 33—34.
  22. Katalog knig biblioteki [Catalogue of Books of Library], *Leningradskii oblastnoi gosudarstvennii arkhiv v Vyborge (LOGAV)* [St. Petersburg Regional State Archive in Vyborg], coll. 509 (Kul'turno-prosvetitel'skoe obshchestvo pri Vyborgskom pravoslavnom prikhode), aids 1, fol. 36.
  23. Zhurnal vydachi knig biblioteki obshchestva 1920—1930-e gg. [The Magazine of Issuing Library Books Society of 1929—1930], *Leningradskii oblastnoi gosudarstvennii arkhiv v Vyborge (LOGAV)* [Leningrad Region Central State Archive in Vyborg], coll. 509 (Kul'turno-prosvetitel'skoe obshchestvo pri Vyborgskom pravoslavnom prikhode), aids 1, fol. 37.
  24. Zhurnal vydachi knig biblioteki obshchestva 1929—1939 gg. [The Magazine of Issuing Library Books Society of 1929—1939], *Leningradskii oblastnoi gosudarstvennii arkhiv v Vyborge (LOGAV)* [Leningrad Region Central State Archive in Vyborg], coll. 509 (Kul'turno-prosvetitel'skoe obshchestvo pri Vyborgskom pravoslavnom prikhode), aids 1, fol. 40.

## Анонс

**На переднем крае библиотечных инноваций.** Сборник материалов Всероссийской научно-практической конференции «Научно-методическая деятельность библиотек Российской Федерации: актуальные вопросы теории и практики». Москва : Пашков дом, 2015. 315 с.



В сборнике, подготовленном специалистами Центра по исследованию проблем развития библиотек в информационном обществе Российской государственной библиотеки, публикуются статьи руководителей национальных, других федеральных и центральных региональных библиотек России по проблемам теории и практики научно-методической деятельности, а также регламентирующие документы соответствующего содержания. Рассматриваются такие проблемы, как сущность, назначение и содержание методической деятельности в библиотечной сфере; нормативно-правовые и экономические основания методической работы; методическая работа как государственная и муниципальная услуга; методическая практика универсальных государственных и муниципальных библиотек; методическое обеспечение библиотек для детей, молодежи и лиц с ограниченными возможностями жизнедеятельности; использование в научно-методической деятельности новых информационных технологий; особенности профессии методиста в новой информационной среде. Сборник предназначен теоретикам и практикам библиотечного дела, студентам и аспирантам специальных вузов.

Справки и приобретение по адресу:  
 119019, Москва, ул. Воздвиженка, д. 3/5  
 ФГБУ «Российская государственная библиотека»  
 Издательство «Пашков дом»  
 E-mail: pashkov\_dom@rsl.ru